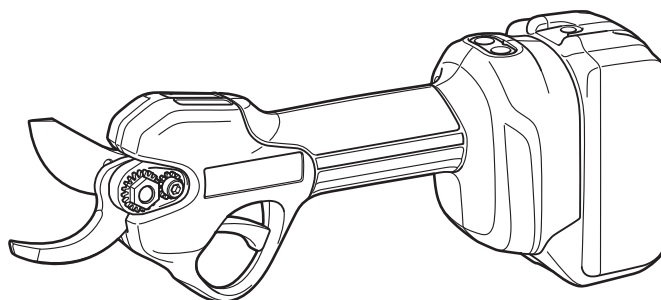
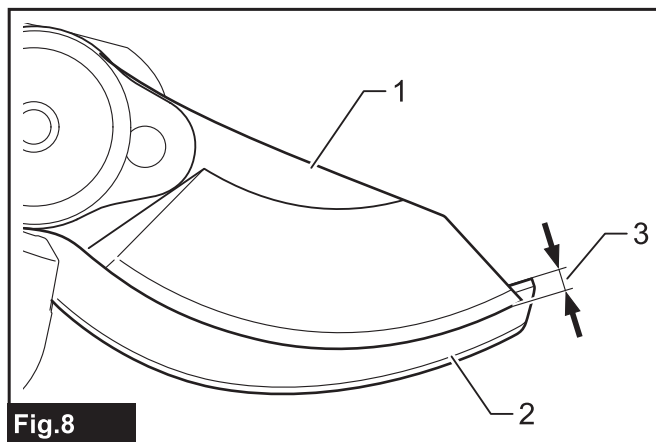
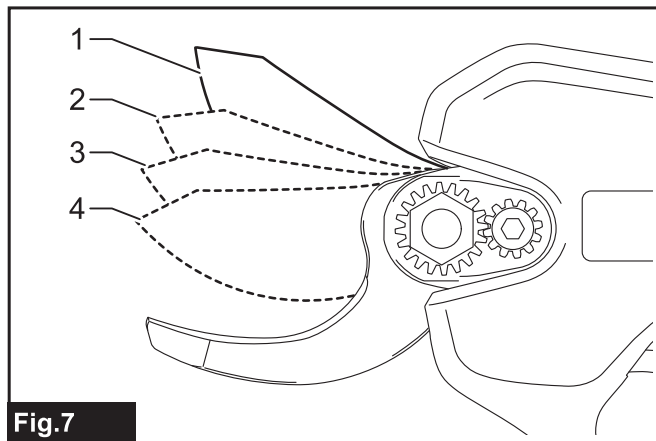
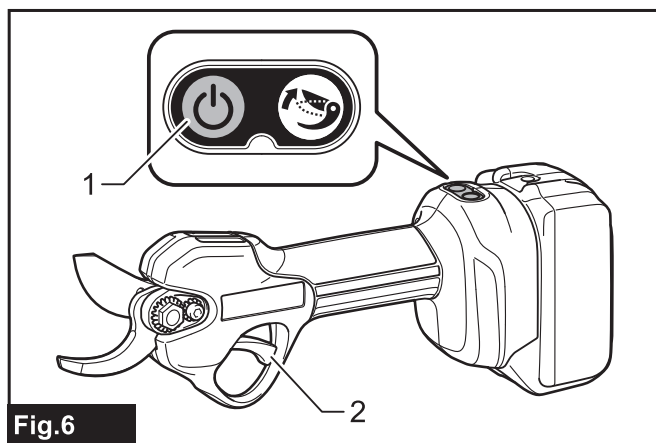
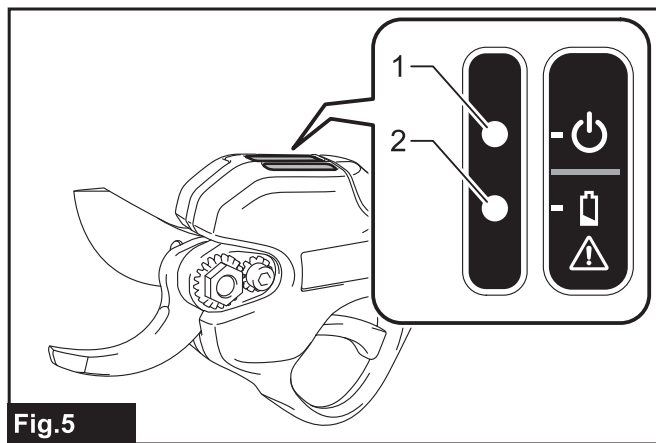
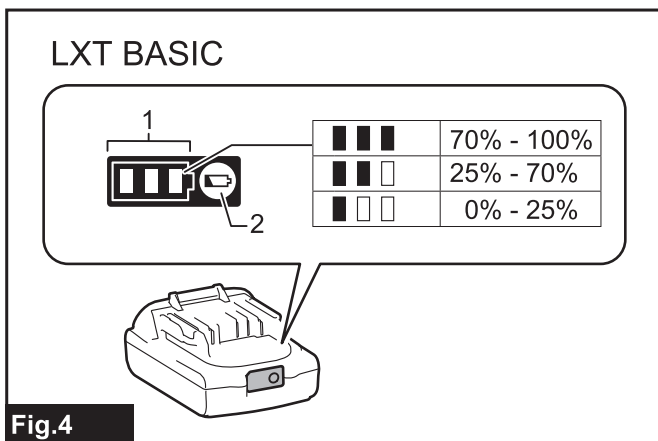
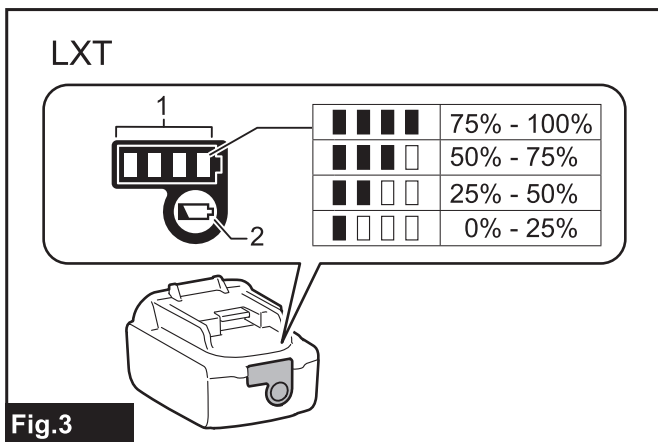
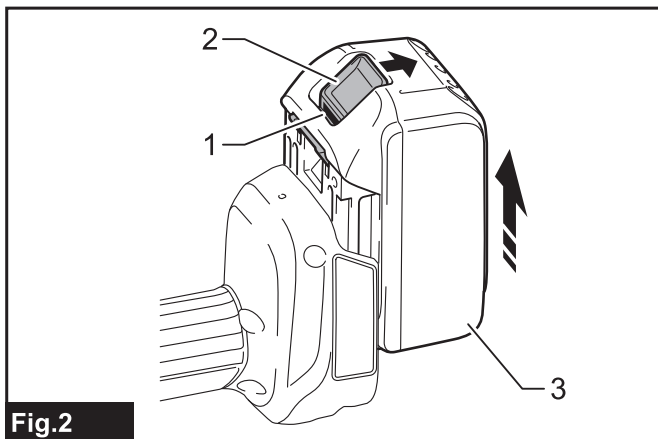
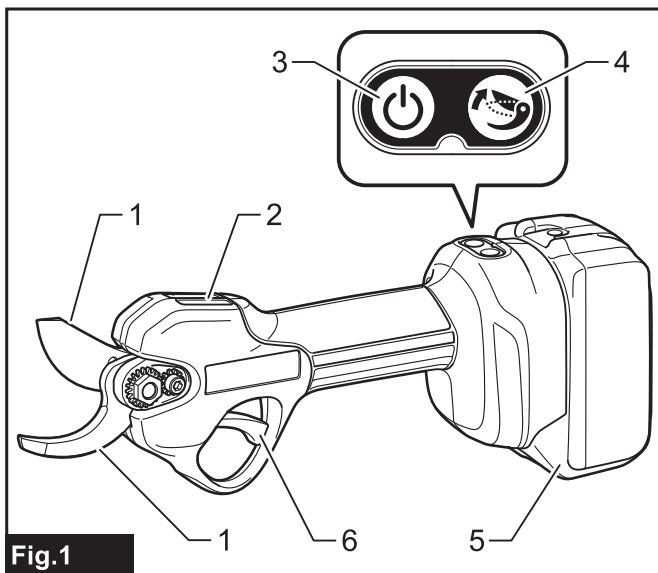


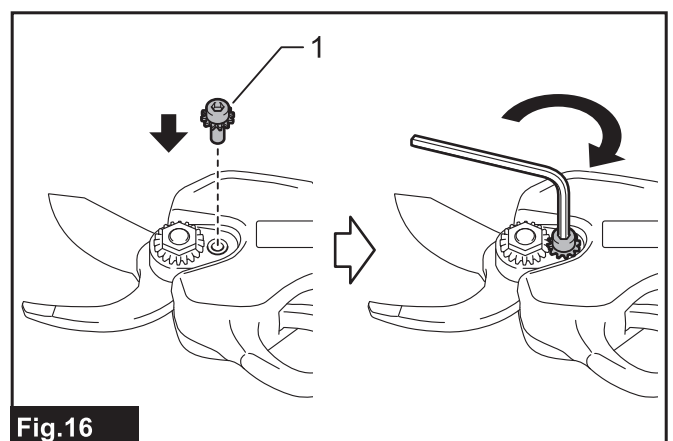
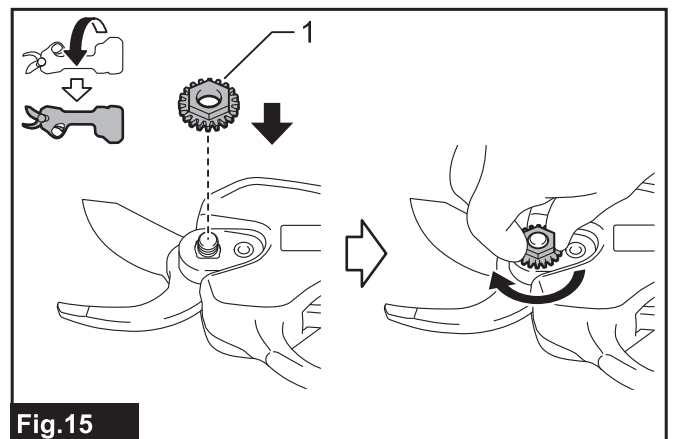
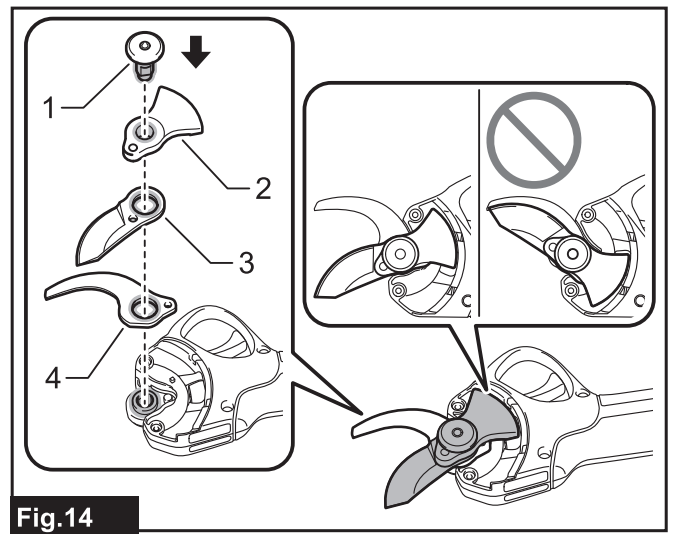
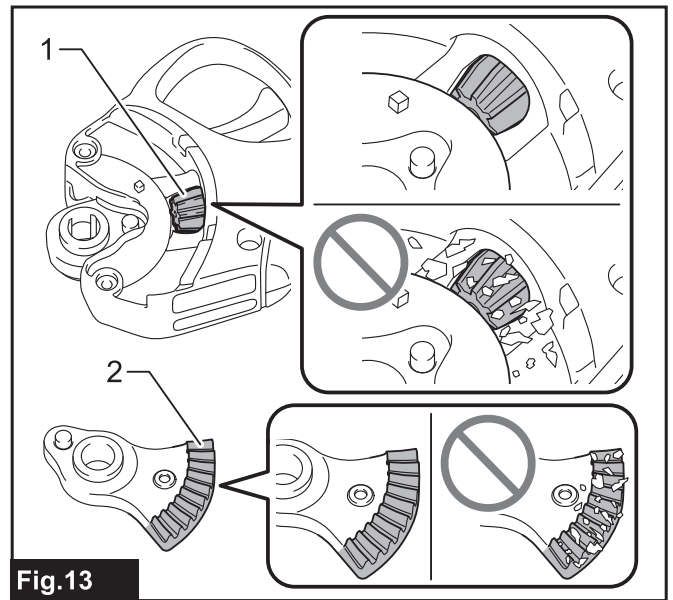
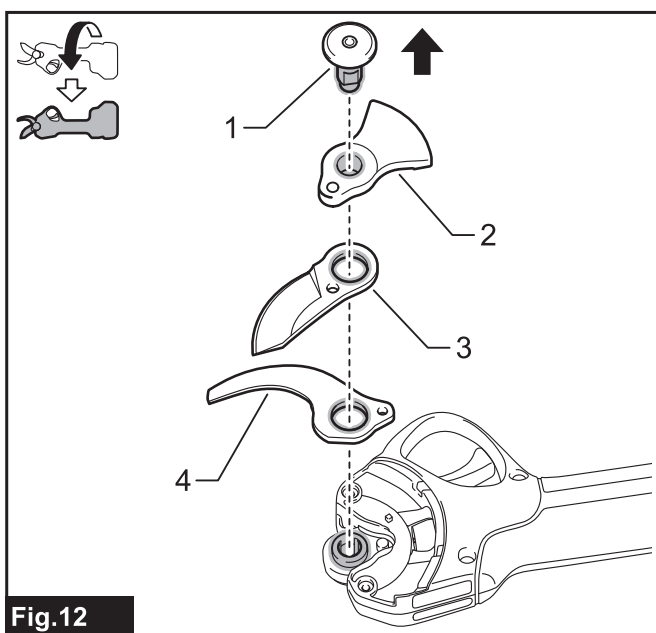
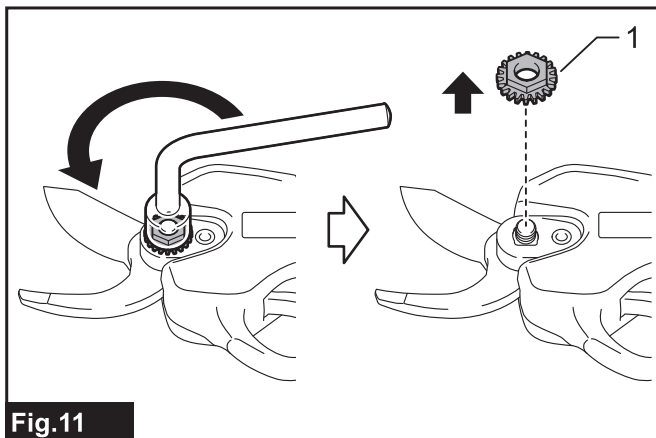
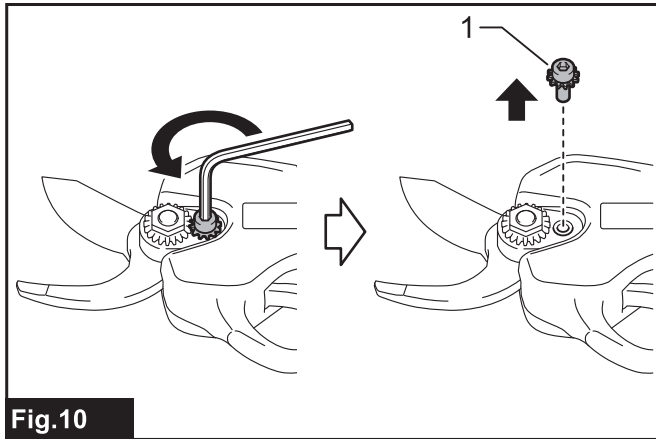
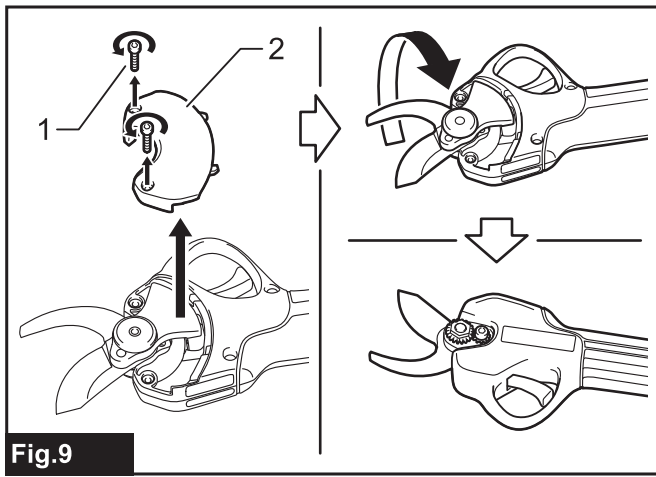


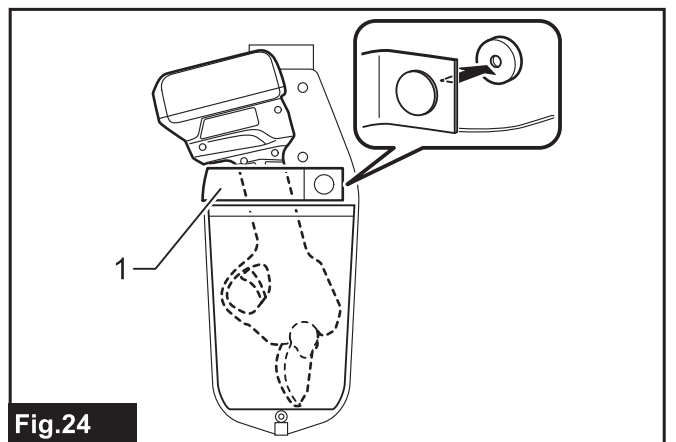
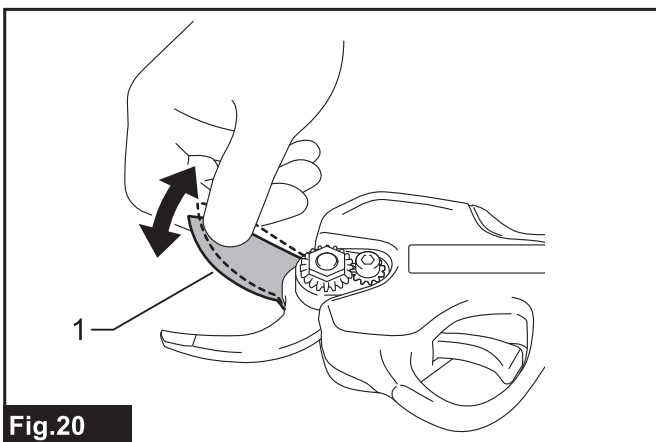
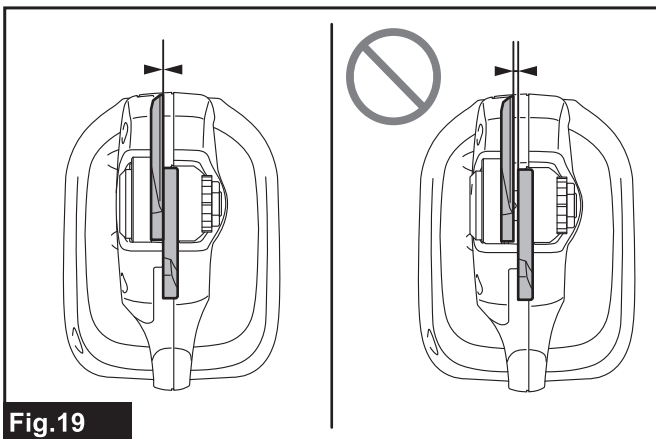
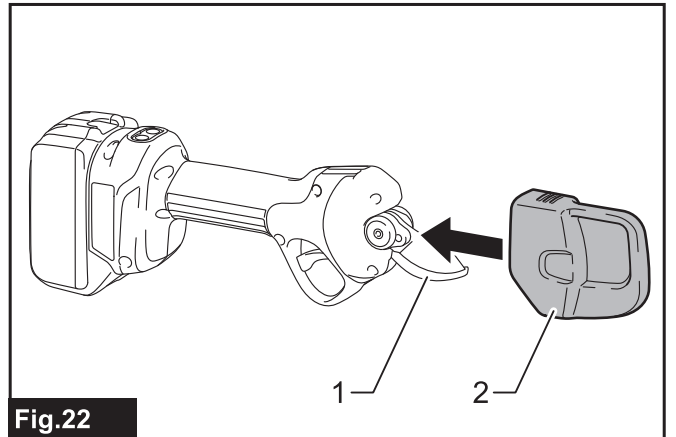
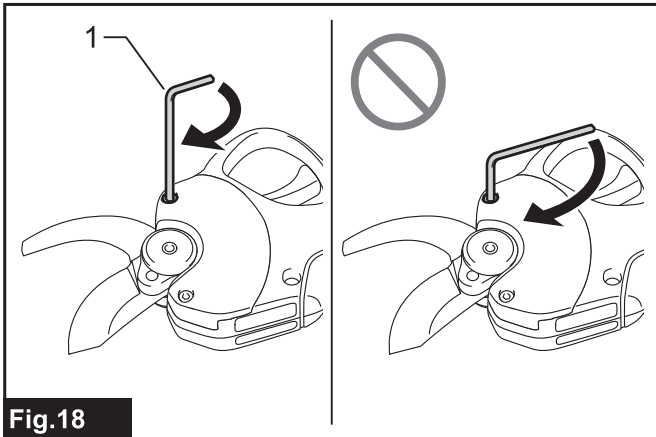
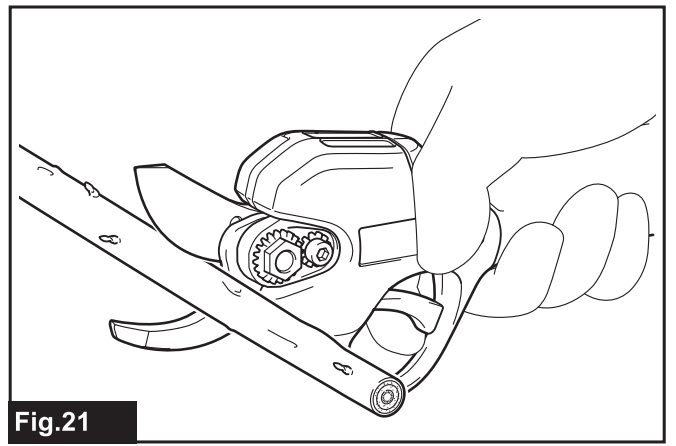
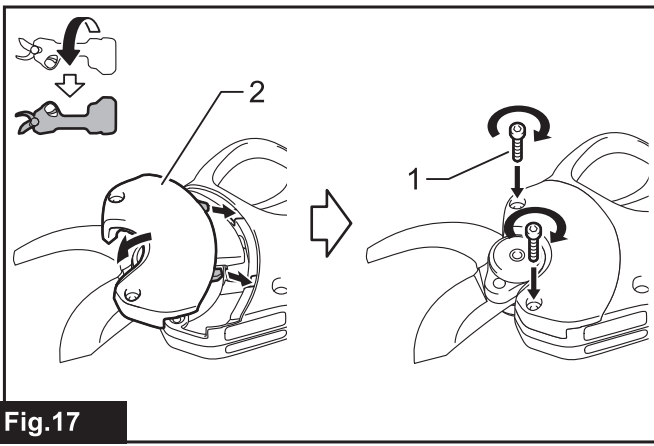
EN	Cordless Pruning Shears	INSTRUCTION MANUAL	8
PL	Akumulatorowy Sekator Ogrodniczy	INSTRUKCJA OBSŁUGI	17
HU	Akkumulátoros metszőolló	HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV	27
SK	Akumulátorové prerezávacie nožnice	NÁVOD NA OBSLUHU	37
CS	Akumulátorové prořezávací nůžky	NÁVOD K OBSLUZE	46
UK	Акумуляторні ножиці для підрізання гілок	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	55
RO	Foarfecă de grădină fără fir	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	66
DE	Akku-Astscher	BETRIEBSANLEITUNG	76

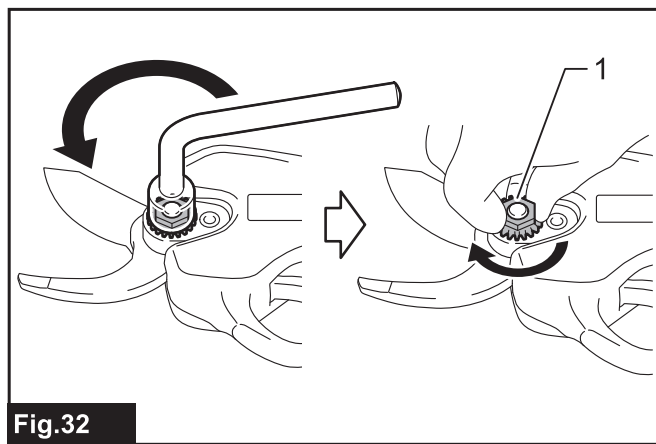
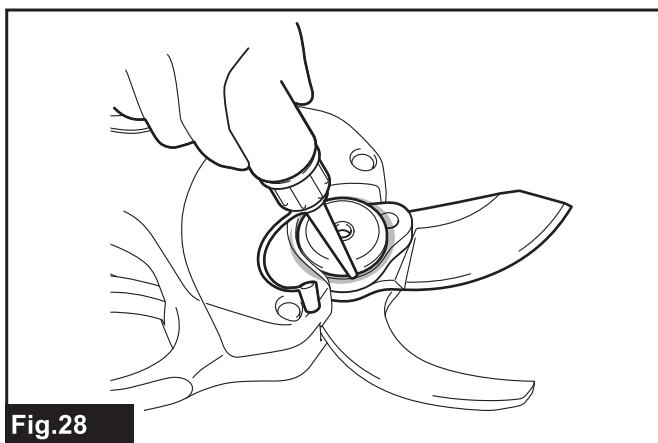
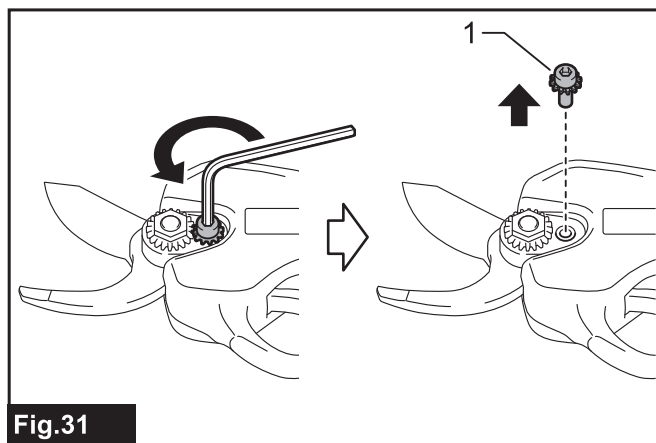
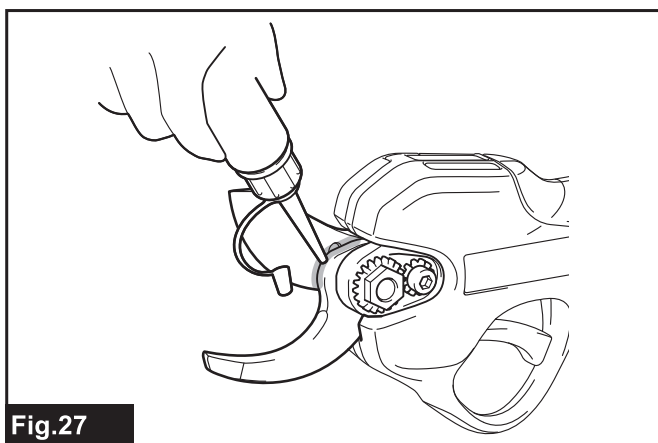
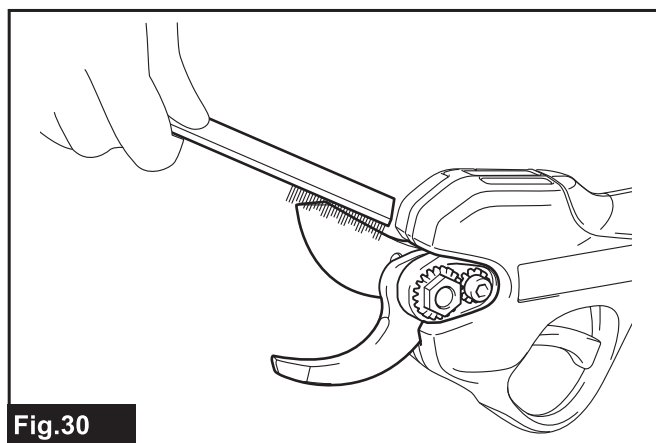
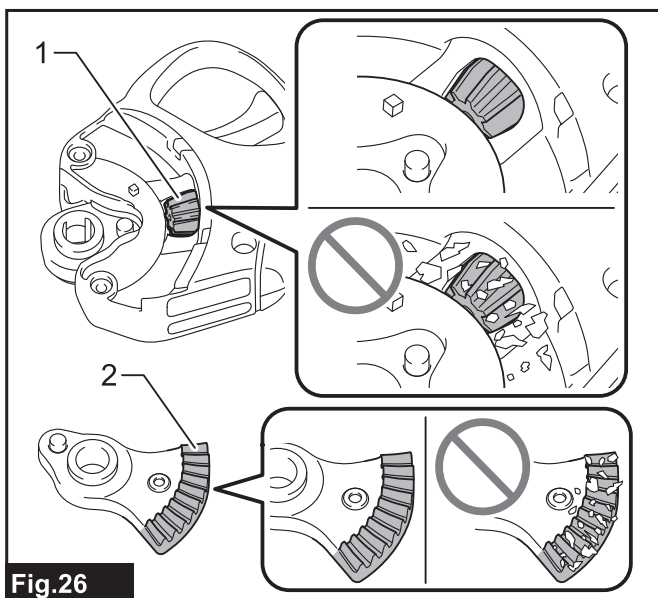
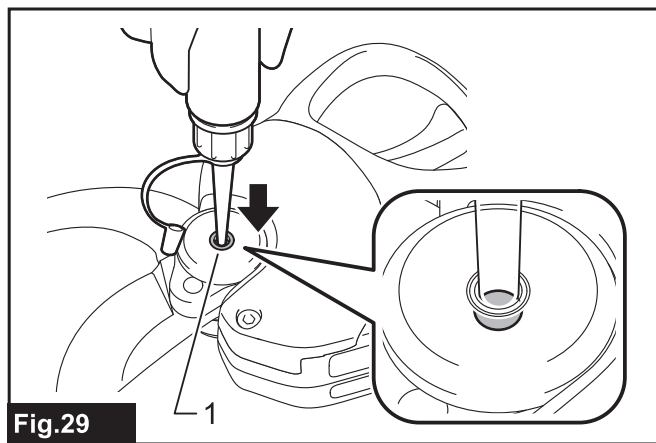
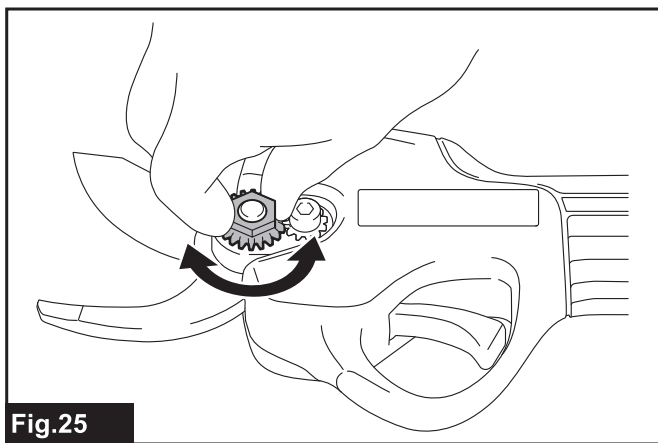
DUP181

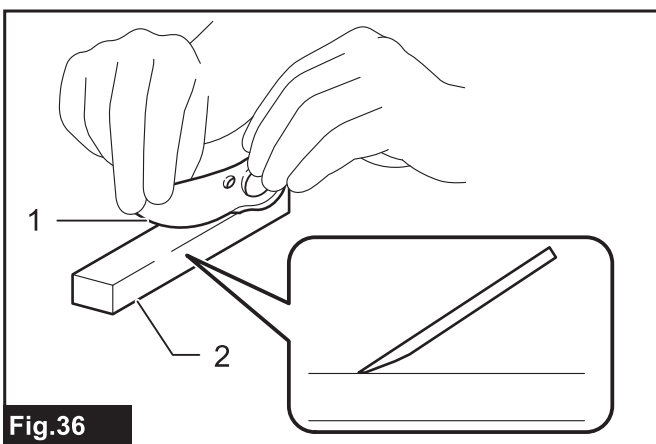
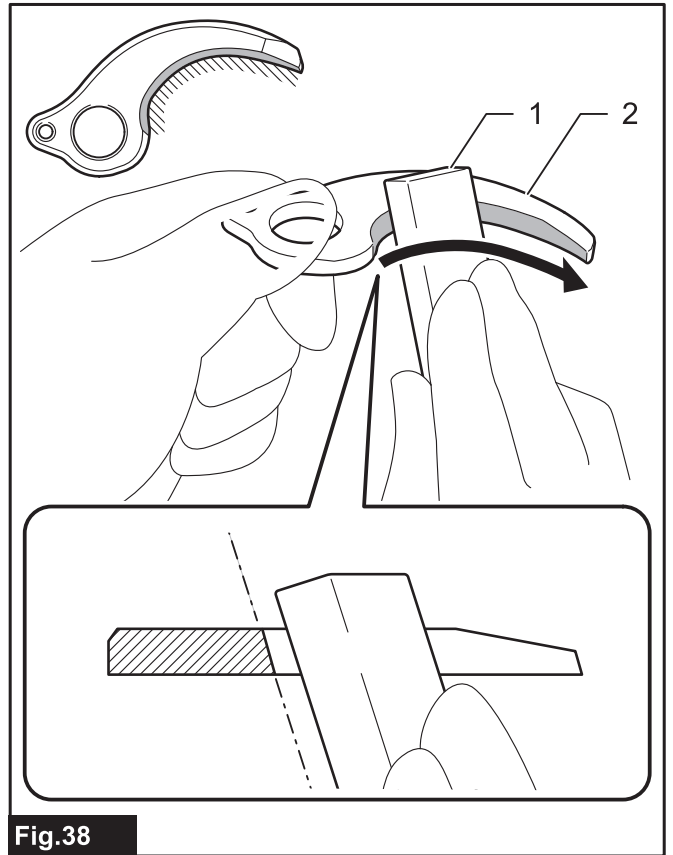
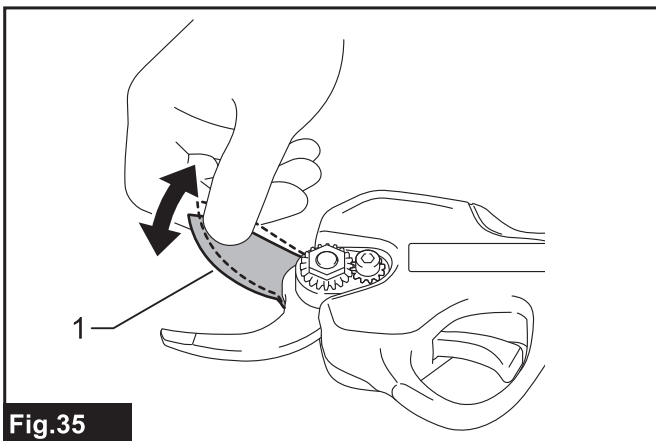
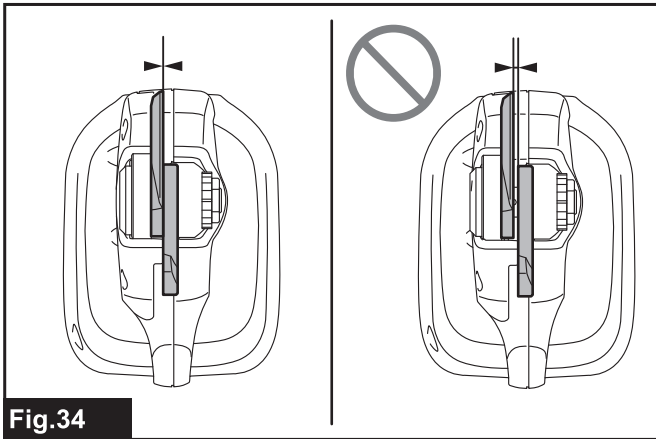
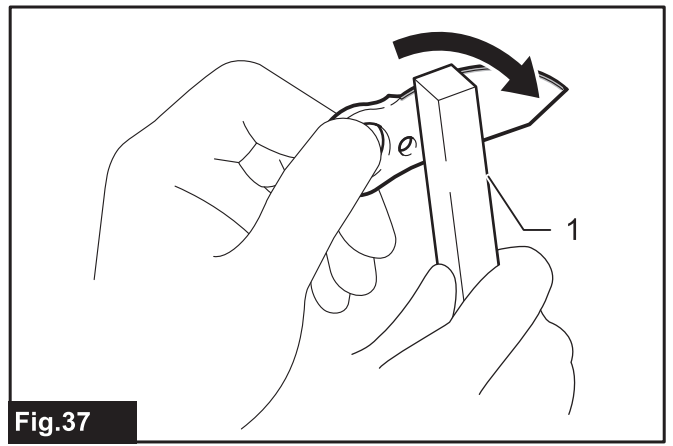
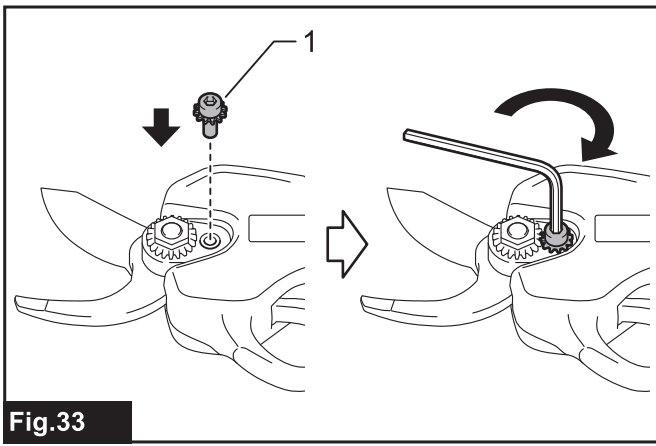












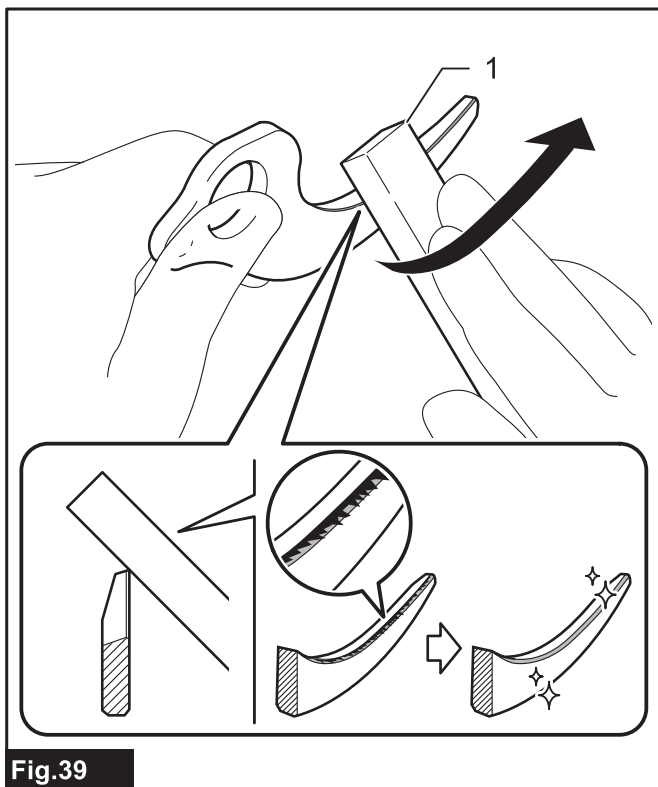


Fig.39

SPECIFIKACE

Model:	DUP181	
Max. kapacita řezání	ø30 mm	
Celková délka (Bez akumulátoru)	270 mm	
Jmenovité napětí	18 V DC	
Čistá hmotnost	*1	0,76 kg
	*2	1,1 – 1,4 kg

- Vzhledem k neustálému výzkumu a vývoji zde uvedené technické údaje podléhají změnám bez upozornění.
- Specifikace se mohou pro různé země lišit.

*1: Hmotnost bez akumulátoru a krytu nožů.

*2: Hodnota čisté hmotnosti zahrnuje nejlehčí a nejtěžší kombinaci nástavců pro běžné a bezpečné použití a akumulátorů, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Použitelný akumulátor a nabíječka

-	LXT	LXT BASIC
Akumulátor	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B	BLB182
Nabíječka	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC	DCB18WA

- V závislosti na regionu vašeho bydliště nemusí být některé akumulátory a nabíječky k dispozici.
- Nabijte akumulátor LXT pomocí nabíječky akumulátorů LXT a akumulátor LXT BASIC pomocí nabíječky akumulátorů LXT BASIC.

VAROVÁNÍ: Používejte pouze výše uvedené akumulátory a nabíječky. Použití jiných akumulátorů a nabíječek může způsobit zranění a/nebo požár.

Symboly

Níže jsou uvedeny symboly, se kterými se můžete při použití náradí setkat. Je důležité, abyste dříve, než s ním začnete pracovat, pochopili jejich význam.

	Buďte obzvláště opatrní a dávejte pozor.
	Přečtěte si návod k obsluze.
	Nebezpečí – pozor na odmrštěné předměty.
	Nepracujte v blízkosti přihlížejících osob.
	NEBEZPEČÍ – Udržujte své ruce v bezpečné vzdálenosti od nože.
	Nevystavujte vlhkosti.
	Před nasazením krytu zavřete stříhací nože.



Pouze pro země EU

Z důvodu přítomnosti nebezpečných součástí v zařízení mohou odpadní elektrické a elektronické zařízení a baterie negativně ovlivnit životní prostředí a lidské zdraví.

Elektrické a elektronické spotřebiče ani akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí o odpadních elektrických a elektronických zařízeních, akumulátorech a bateriích a odpadních akumulátorech a bateriích, stejně jako jejím přizpůsobením ve vnitrostátním právu, by odpadní elektrická zařízení, baterie a akumulátory měly být uchovávány odděleně a měly by být odevzdány na vyhrazeném sběrném místě komunálního odpadu, které je provozováno v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí. Toto je označeno symbolem přeškrtnuté popelnice na kolečkách, který je umístěn na zařízení.

Účel použití

Náradí je určeno k prořezávání výhonů a větví.

Hlučnost

Typická vážená hladina hluku (A) určená podle normy EN62841-4-5:

Hladina akustického tlaku (L_{pA}): 70 dB(A) nebo méně
Nejistota (K): 3 dB(A)

Hladina hluku při práci může překročit hodnotu 80 dB (A).

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) emisí hluku byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Hodnoty deklarovaných emisí hluku lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Používejte ochranu sluchu.

VAROVÁNÍ: Emise hluku při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Vibrace

Celková hodnota nepřetržitých vibrací (vektorový součet tří os) určená podle normy EN62841-4-5:

Emise vibrací (a_h): 2,5 m/s² nebo méně

Nejistota (K): 1,5 m/s²

POZNÁMKA: Celková(é) hodnota(y) deklarovaných vibrací byla(y) změřena(y) v souladu se standardní zkušební metodou a dá se použít k porovnání nářadí mezi sebou.

POZNÁMKA: Celkové hodnoty deklarovaných vibrací lze také použít k předběžnému posouzení míry expozice.

VAROVÁNÍ: Emise vibrací při používání elektrického nářadí se mohou ve skutečnosti lišit od celkových deklarovaných hodnot v závislosti na způsobech použití nářadí.

VAROVÁNÍ: Nezapomeňte stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy podle odhadu expozice ve skutečných podmínkách použití. (Vezměte přitom v úvahu všechny části provozního cyklu, tj. kromě doby zátěže například doby, kdy je nářadí vypnuté a kdy běží naprázdno.)

Prohlášení o shodě

Pouze pro evropské země

Prohlášení o shodě jsou obsažena v Příloze A tohoto návodu k obsluze.

BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHY

Obecná bezpečnostní upozornění k elektrickému nářadí

VAROVÁNÍ Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy i pokyny a prohlédněte si ilustrace a specifikace dodané k tomuto elektrickému nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem „elektrické nářadí“ v upozorněních označuje elektrické nářadí, které se zapojuje do elektrické sítě, nebo elektrické nářadí využívající akumulátory.

Bezpečnostní výstrahy pro zahradnické nůžky

1. **Prořezávací nůžky nepoužívejte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek.** Snižuje se tím riziko zásahu bleskem.
2. **Udržujte všechny napájecí a jiné kabely daleko od oblasti řezání.** Napájecí a jiné kabely mohou být skryté a může dojít k jejich náhodnému přerušování.
3. **Používejte ochranu sluchu.** Používání přiměřených ochranných prostředků sníží nebezpečí ztráty sluchu.
4. **Držte prořezávací nůžky pouze za izolované části držadel, neboť nože mohou narazit na skryté elektrické vedení.** Nože mohou při kontaktu s vodičem pod napětím přenést proud do nechráněných kovových částí prořezávacích nůžek a obsluha může utrpět úraz elektrickým proudem.
5. **Nepřibližujte se žádnou částí těla k noži. Neodstraňujte stříhaný materiál a nedržte materiál, když se nože pohybují.** Nože se pohybují i po vypnutí spínače. Chvilé nepozornosti při používání prořezávacích nůžek může mít za následek vážné zranění osob.
6. **Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo opravách prořezávacích nůžek dávejte pozor, aby byl vypínač vypnutý a byl vyjmut či odpojen akumulátor.** Neočekávané spuštění prořezávacích nůžek během uvolňování zaseknutého materiálu nebo oprav může mít za následek vážné zranění.
7. **Prořezávací nůžky přenášejte za rukojeť, nože musí být přitom zastaveny a nesmí dojít k použití vypínače.** Správný způsob přenášení prořezávacích nůžek snižuje riziko náhodného spuštění a následného zranění osob noži nástroje.
8. **Při přepravě nebo skladování prořezávacích nůžek vždy používejte kryt nožů.** Správný způsob manipulace s prořezávacími nůžkami snižuje riziko zranění osob noži.

9. **Před prací s nářadím zkontrolujte, zda větve neobsahují cizí předměty, například drátěné ploty nebo skryté elektrické vedení.**
10. **Nářadí je určeno k používání na úrovni země. Nepoužívejte nářadí na žebříku nebo jiném nestabilním povrchu.**
11. **Při práci držte nářadí pevně.**

Další bezpečnostní pokyny

1. **Toto nářadí je určeno k prořezávání větví.** Nepoužívejte je k jinému účelu, než pro jaký je určeno.
2. **Nikdy nedovolte, aby toto nářadí používaly děti, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, ani osoby neobeznámené s těmito pokyny.** Věk obsluhy může být omezen místními předpisy.
3. **Pamatujte, že za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku odpovídá obsluha či uživatel.**
4. **Děti musí být pod dohledem, aby si se zařízením nehrály.**
5. **S nářadím nikdy nepracujte v blízkosti osob, zvláště pak dětí, ani domácích zvířat.**
6. **Vždy udržujte rovnováhu a nepřeceňujte vlastní schopnosti.** Na svazích a při chůzi vždy zaujměte stabilní postoj, nikdy neběhejte.
7. **Nedotýkejte se nebezpečných pohyblivých částí, dokud nebude nářadí odpojeno od zdroje napájení a/nebo nebude z nářadí vyjmut akumulátor.**
8. **Při práci s nářadím vždy noste pevnou obuv a dlouhé kalhoty.**
9. **Odpojte nářadí od zdroje napájení a/nebo vyjměte z nářadí akumulátor:**
 - kdykoli zůstane nářadí bez dozoru,
 - před uvolňováním zablokování,
 - před kontrolou, čištěním či prováděním prací na nářadí,
 - po kontaktu s cizorodým předmětem a při zjišťování případného poškození nářadí,
 - jestliže začne nářadí neobvykle vibrovat – při následné kontrole.
10. **Nikdy nepracujte s nářadím s vadnými kryty či štíty, chybějícími bezpečnostními zařízeními ani s poškozeným či opotřebeným kabelem.**
11. **S nářadím nepracujte za nepříznivého počasí, zvláště existuje-li nebezpečí bouřek.**
12. **Dbejte, aby se vám mezi stříhacími noži nezachytil cizorodý materiál.** Pokud se mezi stříhacími noži zasekne cizorodý materiál, okamžitě nářadí vypněte a odpojte akumulátor od nářadí. Pak odstraňte ze stříhacích nožů cizorodý materiál.
13. **Nikdy volnou rukou nepřidržíte větev, na které prořezávání provádíte.** Udržujte ruce mimo oblast řezání. Nikdy se nedotýkejte stříhacích nožů, jsou velmi ostré a mohli byste se pořezat.
14. **Nesnažte se nářadí přimět k provedení řezu hrubou silou.** Mohli byste uklouznout a zranit se, nebo uříznout něco jiného, než jste měli v úmyslu.

15. **Dejte pozor, abyste nepřerázli skryté elektrické vodiče.**
16. **Před zahájením práce vždy důkladně zkontrolujte stříhací nože.**
17. **Manipulujte se stříhacími noži s mimořádnou opatrností, abyste předešli pořezání nebo zranění stříhacími noži.**
18. **Zajistěte, aby ventilační otvory zůstaly vždy prosté nečistot.**
19. **Po každém použití a před zahájením kontroly nebo údržby odpojte od nářadí akumulátor.**

Elektrická bezpečnost a bezpečnost akumulátorů

1. **Nepracujte v nebezpečném prostředí.** Nářadí nepoužívejte na vlhkých či mokřích místech a nevystavujte je dešti. Vnikne-li do nářadí voda, zvýší se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. **Akumulátory neotevírejte a nepoškozujte.** Vypuštěný elektrolyt je žíravý a může způsobit poranění očí nebo pokožky. Při spolknutí může být jedovatý.
3. **Nevyjímejte akumulátor mokřima rukama.**
4. **Nenechávejte akumulátor na dešti ani ho nenabíjejte, nevyměňujte, nepoužívejte ani neskladujte na vlhkém či mokřím místě.**
5. **Svorku akumulátoru nevlhčete kapalinou, jako je voda, ani akumulátor neponořujte.** Pokud svorka navlhne nebo se do akumulátoru dostane kapalina, může dojít ke zkratu, a tedy k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
6. **Po vyjmutí akumulátoru ze stroje či nabíječky zajistěte jeho upevnění do krytu akumulátorů a uložte v suchu.**

Důležitá bezpečnostní upozornění pro akumulátor

1. **Před použitím akumulátoru si přečtěte všechny pokyny a varovné symboly na (1) nabíječce, (2) akumulátoru a (3) výrobku využívaném akumulátor.**
2. **Nerozebírejte akumulátor ani do něj nijak nezasahujte.** Může dojít k požáru, nadměrnému zahřátí nebo výbuchu.
3. **Pokud se příliš zkrátí provozní doba akumulátoru, přerušete okamžitě práci.** V opačném případě existuje riziko přehřívání, popálení nebo dokonce výbuchu.
4. **Budou-li vaše oči zasaženy elektrolytem, vypláchněte je čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.** Může dojít ke ztrátě zraku.
5. **Akumulátor nezkratujte:**
 - (1) **Nedotýkejte se svorek žádným vodivým materiálem.**
 - (2) **Neskladujte akumulátor v nádobě s jinými kovovými předměty, jako jsou hřebíky, mince, apod.**
 - (3) **Nevystavuje akumulátor vodě a dešti.** Zkrat akumulátoru může způsobit velký průtok proudu, přehřátí, možné popálení a dokonce i poruchu.
6. **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátor na místech, kde může teplota překročit 50**

°C (122 °F).

7. **Nespalujte akumulátor, ani když je vážně poškozen nebo úplně opotřeben. Akumulátor může v ohni vybuchnout.**
8. **Akumulátor nesmí být proražen hřebíkem, řezán, drcen, házen či upuštěn na zem, ani nesmí dojít k nárazu tvrdého předmětu do něj.** Taková situace může způsobit požár, nadměrné zahřátí či výbuch.
9. **Nepoužívejte poškozené akumulátory.**
10. **Obsažené lithium-iontové akumulátory podléhají právním požadavkům na nebezpečné zboží.**
V případě komerční přepravy například externími dopravci je třeba dodržet zvláštní požadavky na balení a značení.
Pro přípravu zboží k přepravě je nutná konzultace s odborníkem na nebezpečný materiál. Dodržujte také případné podrobnější národní předpisy.
Odkryté kontakty přelepte izolační páskou či jinak zakryjte a akumulátory zabalte tak, aby se v balení nemohly pohybovat.
11. **Při likvidaci akumulátoru jej vyjměte z náradí a zlikvidujte jej na bezpečném místě. Při likvidaci akumulátoru postupujte podle místních předpisů.**
12. **Akumulátor používejte pouze s výrobky specifikovanými společností Makita.** Instalace akumulátoru do nevyhovujících výrobků může způsobit požár, nadměrné zahřívání, explozi nebo únik elektrolytu.
13. **Pokud náradí delší dobu nepoužíváte, je nutné z něj akumulátor vyjmout.**
14. **Během a po použití se může akumulátor zahřát, což může způsobit popáleniny nebo podráždění. Při manipulaci s horkými akumulátory dávejte pozor.**
15. **Nedotýkejte se koncovky na náradí ihned po použití, protože ta může být horká a způsobit popáleniny.**
16. **Do koncovek, otvorů a zdírek na akumulátoru se nesmí dostat piliny, prach nebo jiné nečistoty.** To může způsobit zahřátí, vznícení, prasknutí a poruchu náradí nebo akumulátoru, což může vést k popáleninám nebo zranění osob.
17. **Jestliže náradí není zkonstruováno tak, že jej lze používat v blízkosti vysokého elektrického napětí, nepoužívejte akumulátor poblíž vedení s vysokým elektrickým napětím.** Mohlo by tím dojít k poruše či selhání náradí či akumulátoru.
18. **Akumulátor uchovávejte mimo dosah dětí.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Používejte pouze originální akumulátory Makita. Používání neoriginálních nebo upravených akumulátorů může způsobit explozi akumulátoru a následný požár, zranění a jiné poškození. Zaniká tím také záruka společnosti Makita na náradí a nabíječku Makita.

POZOR: Společnost Makita nenese odpovědnost za žádné nehody způsobené použitím neoriginálních akumulátorů Makita nebo akumulátorů, které byly upraveny. Originální akumulátory Makita jsou přísně posuzovány z hlediska kompatibility s náradím a nabíječkami Makita v souladu s platnou legislativou a bezpečnostními normami.

Tipy k zajištění maximální životnosti akumulátoru

1. **Akumulátor nabíjte dříve, než dojde k jeho úplnému vybití. Pokud si povšimnete sníženého výkonu náradí, vždy jej zastavte a dobijte akumulátor.**
2. **Nikdy nenabíjete úplně nabitý akumulátor. Přebíjení zkracuje životnost akumulátoru.**
3. **Akumulátor dobíjete při pokojové teplotě od 10 °C do 40 °C (50 °F až 104 °F). Před nabíjením nechte horký akumulátor zchladnout.**
4. **Když není akumulátor používán, vyjměte ho z náradí či nabíječky.**
5. **Pokud se akumulátor delší dobu nepoužívá (déle než šest měsíců), je nutno jej dobít.**

POPIS DÍLŮ

► Obr.1

1	Střihací nůž	2	Kontrolka
3	Hlavní tlačítko napájení	4	Tlačítko nastavení úhlu
5	Akumulátor	6	Spoušť

POPIS FUNKCÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nastavováním náradí nebo kontrolou jeho funkce se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

Nasazení a sejmutí akumulátoru

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před nasazením či sejmutím akumulátoru náradí vždy vypněte.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování či snímání akumulátoru pevně držte náradí i akumulátor. V opačném případě vám může náradí nebo akumulátor vyklouznout z rukou a mohlo by dojít k jejich poškození či ke zranění.

Při nasazování akumulátoru vyrovnejte jazýček na bloku akumulátoru s drážkou v krytu a zasuňte akumulátor na místo. Akumulátor zasuňte na doraz, až zacvakne na své místo. Není-li zcela zajištěn, uvidíte červený indikátor dle obrázku.

Chcete-li akumulátor sejmut, vysuňte jej se současným přesunutím tlačítka na přední straně akumulátoru.

► Obr.2: 1. Červený indikátor 2. Tlačítko 3. Akumulátor

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor zasunujte vždy zcela tak, aby nebyl červený indikátor vidět. Jinak by mohl akumulátor ze zařízení vypadnout a způsobit zranění obsluhy či přihlížejícím osobám.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Akumulátor nenasazujte násilím. Nelze-li akumulátor zasunout snadno, nekládáte jej správně.

Indikace zbývajících kapacity akumulátoru

Pouze pro akumulátory s diodovým ukazatelem

POZNÁMKA: Kapacita udávaná indikátorem se může mírně lišit od skutečné kapacity v závislosti na podmínkách používání a teplotě prostředí.

Stisknutím tlačítka kontroly na akumulátoru zjistíte zbývajících kapacitu akumulátoru. Kontrolky indikátoru se na několik sekund rozsvítí.

► Obr.3: 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

► Obr.4: 1. Kontrolky 2. Tlačítko kontroly

Kontrolky	Popis chyby
LXT	
	Systém ochrany akumulátoru funguje. Nabijte akumulátor nebo zkontrolujte další faktory systému ochrany akumulátoru.
	Došlo pravděpodobně k poruše akumulátoru.

Systém ochrany nářadí a akumulátoru

Nářadí je vybaveno systémem ochrany nářadí a akumulátoru. Tento systém automaticky přeruší napájení motoru, aby se prodloužila životnost nářadí a akumulátoru. Budou-li nářadí nebo akumulátor vystaveny některé z níže uvedených podmínek, nářadí se během provozu automaticky vypne:

Ochrana proti přetížení

S nářadím/akumulátorem se pracuje takovým způsobem, že dochází k odběru mimořádně vysokého proudu. V takové situaci nářadí vypne a ukončete činnost, při níž došlo k přetížení nářadí. Potom nářadí opět zapnete pro opětovné spuštění.

Ochrana proti přehřátí

Když se nářadí či akumulátor přehřeje, automaticky se vypne. V takovém případě nechte nářadí a akumulátor před opětovným zapnutím vychladnout.

Ochrana proti přílišnému vybití

V případě nedostačující kapacity akumulátoru se nářadí automaticky vypne. V takovém případě vyjměte akumulátor z nářadí a nabijte jej.

Ochrana proti jiným závadám

Ochranný systém je také navržen i pro jiné příčiny, které by mohly nářadí poškodit, a umožňuje automatické zastavení nářadí. Když se nářadí dočasně pozastaví nebo přestane pracovat, proveďte veškeré následující kroky k odstranění příčin.

1. Ujistěte se, že všechny spínače jsou ve vypnuté poloze, a poté nářadí znovu zapnete za účelem opětovného spuštění.
2. Nabijte akumulátor(y) nebo jej (je) vyměňte za nabitý (nabité).
3. Nechte nářadí a akumulátor(y) vychladnout.

Pokud se obnovou ochranného systému nedosáhne žádného zlepšení, obraťte se na místní servisní středisko Makita.

POZOR: Jestliže se nářadí zastaví z příčiny, která není popsána výše, přečtěte si část o řešení potíží.

Kontrolky

► Obr.5: 1. Kontrolka (zelená) 2. Kontrolka (červená)

Význam kontrolky je následující:

Kontrolky			Popis
● Svítí	○ Nesvítí	☼ Bliká	
			Nářadí je zapnuté a připravené k použití.
			Nářadí je zapnuté a v pohotovostním režimu. Chcete-li se vrátit do normálního režimu, dvakrát stiskněte spoušť.
			Nízká zbývajících kapacity akumulátoru. (Stav zelené kontrolky se může lišit v závislosti na provozních podmínkách.)
			Nářadí nebo akumulátor jsou přehřáté, nebo je nářadí přetížené nebo je akumulátor vybitý.
			Došlo neobvyklé situaci. Nářadí vypne a opět zapnete. Pokud neobvyklá situace přetrvává, předejte k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.

Hlavní tlačítko napájení

⚠ VAROVÁNÍ: Pokud nářadí nepoužíváte, vždy jej vypněte.

Zapnutí nářadí provedete stisknutím a přidržením hlavního tlačítka napájení. Nářadí se spustí v pohotovostním režimu a zelená kontrolka bliká zeleně.

Chcete-li nářadí vypnout, stiskněte a držte stisknutou spoušť déle než 3 sekundy, čímž zavřete stříhací nože, pak uvolněte spoušť a stiskněte hlavní tlačítko napájení.
► **Obr.6:** 1. Hlavní tlačítko napájení 2. Spoušť

POZNÁMKA: Toto nářadí se přepne do pohotovostního režimu, pokud není po určitou dobu po zapnutí nářadí stisknuta spoušť. Když zelená kontrolka bliká, dvojitým stiskem spouště se vrátíte do normálního provozu.

POZNÁMKA: Toto nářadí je vybaveno funkcí automatického vypínání. Aby se zamezilo neúmyslnému uvedení do chodu. Nářadí se automaticky vypne, pokud není stisknuta spoušť do určité doby po zapnutí nářadí.

Zapínání

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před vložením akumulátoru do nářadí vždy zkontrolujte správnou funkci spouště, a zda se po uvolnění vrací do vypnuté polohy.

Zapněte nářadí a dvojitým stisknutím spouště otevřete horní stříhací nůž. Zelená kontrolka se rozsvítí zeleně. Když stisknete spoušť, horní stříhací nůž se zavře, a když uvolníte spoušť, horní stříhací nůž se otevře.

Změna úhlu stříhacích nožů

Úhel rozevření stříhacích nožů lze nastavit na čtyřech úrovních. Můžete měnit úhel rozevření podle větví, které se mají stříhat.

► **Obr.7:** 1. Ø30 mm 2. Ø25 mm 3. Ø18 mm 4. Ø10 mm

Chcete-li úhel rozevření změnit, postupujte podle kroků níže.

1. Zapněte nářadí a dvojitým stisknutím spouště otevřete stříhací nože.
2. Držte plně stisknutou spoušť, stiskněte a držte stisknuté tlačítko nastavení úhlu, dokud zelená kontrolka dvakrát neblíkne. Poté uvolněte spoušť.

Zelená kontrolka začne rychle blikat.

3. Opakovaným stiskem spouště nastavte úhel rozevření do požadované polohy.
4. Dokončete nastavení stiskem a držením stisknutého tlačítka nastavení úhlu.

Zelená kontrolka přestane blikat a rozsvítí se.

Nastavení hloubky řezu

Po broušení nebo výměně stříhacích nožů upravte hloubku řezu. Chcete-li hloubku řezu upravit, postupujte podle kroků níže.

1. Zapněte nářadí a dvojitým stisknutím spouště otevřete stříhací nože.
2. Držte plně stisknutou spoušť, stiskněte a držte stisknuté tlačítko nastavení úhlu na několik sekund, dokud zelená kontrolka rychle neblíkne.

3. Upravte hloubku řezu opakovaným stiskem spouště tak, aby byl přesah hrotů horního a dolního stříhacího nože 1 až 3 mm.

► **Obr.8:** 1. Horní stříhací nůž 2. Dolní stříhací nůž
3. 1 – 3 mm

POZNÁMKA: Horní stříhací nůž se vrátí do nejmělčí polohy, když stisknete spoušť poté, co horní stříhací nůž dosáhne nejhlubší polohy.

POZNÁMKA: Pokud je nářadí při nastavování hloubky řezu přetížené, zelená kontrolka bliká a červená kontrolka se rozsvítí. V takovém případě vypněte nářadí, poté odstraňte příčinu přetížení a poté znovu nastavte hloubku řezu.

4. Dokončete nastavení stiskem a držením stisknutého tlačítka nastavení úhlu. Zelená kontrolka přestane blikat a rozsvítí se.

SESTAVENÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před prováděním jakýchkoli prací na nářadí se vždy přesvědčte, zda je vypnuté a je vyjmutý akumulátor.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při nasazování stříhacích nožů vždy používejte rukavice, aby nedošlo k přímému kontaktu stříhacích nožů s rukama.

Demontáž a montáž stříhacích nožů

Demontáž stříhacích nožů

1. Šestihranným klíčem povolte šrouby, poté mírně posuňte kryt a sejměte šrouby a kryt a poté nářadí otočte.

► **Obr.9:** 1. Šroub 2. Kryt

2. Šestihranným klíčem povolte šroub a poté jej sejměte.

► **Obr.10:** 1. Šroub

POZOR: Nepovolujte matici před povolením šroubu. Jinak by mohlo dojít k poškození matice.

3. Nástrčným klíčem povolte matici a poté jej sejměte.

► **Obr.11:** 1. Matice

4. Otočte nářadí a pak sejměte šroub, držák nožů, horní stříhací nůž a dolní stříhací nůž v tomto pořadí.

► **Obr.12:** 1. Šroub 2. Držák nožů 3. Horní stříhací nůž 4. Dolní stříhací nůž

POZOR: Pokud jsou na držáku nožů nebo kolem převodu nečistoty, jako jsou dřevěné třísky, očistěte je.

Zbývající nečistoty ovlivňují výkon řezání, což povede k poruchám.

► **Obr.13:** 1. Převod 2. Držák nožů

POZNÁMKA: Po čištění naneste na převod mazivo.

Montáž stříhacích nožů

1. Nasaďte dolní stříhací nůž, horní stříhací nůž, držák nožů a šroub na nářadí v tomto pořadí.

► **Obr.14:** 1. Šroub 2. Držák nožů 3. Horní stříhací nůž 4. Dolní stříhací nůž

POZOR: Při nasazování horního stříhacího nože se ujistěte, že je horní stříhací nůž umístěn ve směru znázorněném na obrázku.

2. Otočte nářadí, pak nasadte matici na nářadí a utáhněte ji ručně.

► Obr.15: 1. Matice

POZOR: Doporučený utahovací moment je přibližně 0,5 N•m.

3. Nasadte šrouby na nářadí a pak je utáhněte šestihranným klíčem.

► Obr.16: 1. Šroub

4. Otočte nářadí, pak nasadte kryt na nářadí a utáhněte šrouby šestihranným klíčem.

► Obr.17: 1. Šroub 2. Kryt

POZOR: Utáhněte šrouby šestihranným klíčem ve vzpřímené poloze dle obrázku. Přílišné utažení šroubů může šrouby poškodit.

► Obr.18: 1. Šestihranný klíč

Po montáži stříhacích nožů zkontrolujte vůli stříhacích nožů ověřením následujících bodů. Pokud vůle není správná, upravte ji podle části „Nastavení napnutí stříhacích nožů“.

- Zkontrolujte, zda mezi horním stříhacím nožem a dolním stříhacím nožem není žádná mezera.

► Obr.19

- Zkontrolujte, zda se horní stříhací nůž pohybuje přibližně 3 mm k dolnímu stříhacímu noži.

► Obr.20: 1. Horní stříhací nůž

Po montáži stříhacích nožů naneste na stříhací nože olej podle části „Údržba stříhacích nožů“.

Po montáži stříhacích nožů upravte hloubku řezu podle části „Nastavení hloubky řezu“.

PRÁCE S NÁŘADÍM

⚠ UPOZORNĚNÍ: Vždy držte nářadí pevně. Dbejte také na stabilní postoj.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při práci nepřibližujte žádné části těla do blízkosti stříhacích nožů.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před použitím zkontrolujte stříhací nože, šrouby nebo ostatní části, zda nejsou opotřebené nebo poškozené. V rámci zajištění bezpečnosti provozu vyměňte opotřebené nebo poškozené díly.

POZOR: Pokud se stříhací nože při práci zaseknou ve větvi, nářadí nepačte do stran. Uvolněte spoušť a vypněte nářadí, pak pomalu a rovně vytáhněte stříhací nože z větve. Jinak by mohlo dojít k poškození stříhacích nožů.

POZOR: V případě, že budete řezat příliš silnou větev nebo příliš tvrdý materiál, aktivuje se ochrana proti přetížení a nářadí se zastaví. V takovém případě uvolněte spoušť a vypněte nářadí, pak pomalu a rovně vytáhněte stříhací nože z větve.

Prořezávání

Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu a řežte větve jednu po druhé. Maximální tloušťka větví, kterou lze nářadím řezat, je přibližně ø30 mm.

► Obr.21

Ochrana před stříhacím nožem

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pokud nářadí nepoužíváte, vždy mějte nářadí v krytu nožů nebo v pouzdře. V opačném případě může dojít ke zranění.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Zcela zavřete stříhací nože a vypněte nářadí před každým uložením nářadí do krytu nožů nebo pouzdra. V opačném případě otevřený stříhací nože poškodí kryt nožů nebo pouzdro, což bude mít za následek zranění způsobená odkrytými noži.

Použití krytu nožů

Když nářadí nepoužíváte, zavřete horní stříhací nůž stisknutím spouště na déle než 3 sekundy, vypněte nářadí a nasadte kryt nožů na nářadí, jak je znázorněno na obrázku.

► Obr.22: 1. Stříhací nůž 2. Kryt nožů

Používání pouzdra

Volitelné příslušenství

Protáhněte pásek otvorem v pouzdru dle obrázku a pak pásek utáhněte.

► Obr.23

Zasuňte nářadí do pouzdra. Nářadí můžete upevnit páskou. Před zasunutím nářadí do pouzdra zavřete horní stříhací nůž stisknutím spouště na déle než 3 sekundy a nářadí vypněte.

► Obr.24: 1. Páska

ÚDRŽBA

⚠ UPOZORNĚNÍ: Před zahájením kontroly nebo údržby nářadí se vždy ujistěte, zda je vypnuté a je vyjmut akumulátor.

⚠ UPOZORNĚNÍ: Při manipulaci se stříhacím nožem vždy používejte pracovní rukavice. Jinak by mohlo dojít ke zranění osob.

POZOR: Nikdy nepoužívejte benzín, benzen, ředidlo, alkohol či podobné prostředky. Mohlo by tak dojít ke změnám barvy, deformacím či vzniku prasklin.

K zachování BEZPEČNOSTI a SPOLEHLIVOSTI výrobku musí být opravy a veškerá další údržba či seřizování prováděny autorizovanými nebo továrními servisními středisky společnosti Makita s využitím náhradních dílů Makita.

Kontrola utažení matice

POZOR: Před každým použitím zkontrolujte utažení matice, abyste předešli předčasnému opotřebení převodu.

Otáčejte maticí prsty doleva a doprava. Pokud se matice otáčí snadno, je povolena. Dotáhněte matici podle části pro nastavení napnutí stříhacích nožů.

► Obr.25

Čištění převodovky

POZOR: Po každém použití vyčistěte převod a převodovku.

Zbývající nečistoty ovlivňují výkon řezání, což povede k poruchám.

1. Podle části pro demontáž a montáž stříhacích nožů sejměte kryt a stříhací nože.
2. Odstraňte nečistoty, jako jsou dřevěné třísky nahromaděné na držáku nožů, převodu a převodovce.

► Obr.26: 1. Převod 2. Držák nožů

POZNÁMKA: Po čištění naneste na převod mazivo.

3. Podle části pro demontáž a montáž stříhacích nožů namontujte stříhací nože a kryt.

Údržba stříhacích nožů

POZOR: Zanedbání údržby nožů může způsobit přílišné tření nožů a zkrátit provozní dobu na jedno nabití akumulátoru.

Před provozem nebo jednou za hodinu během provozu na stříhací nože naneste olej s nízkou viskozitou (strojní olej nebo mazací olej ve spreji).

► Obr.27

► Obr.28

Naneste olej mazacím otvorem tak, že na otvor zatlačíte špičkou olejničky (volitelné příslušenství).

► Obr.29: 1. Mazací otvor

Po použití odstraňte prach ze stříhacích nožů drátěným kartáčkem. Otřete stříhací nože hadrem. Poté na stříhací nože naneste olej s nízkou viskozitou (strojní olej nebo mazací olej ve spreji).

► Obr.30

Nastavení napnutí stříhacích nožů

POZOR: Řádně nastavte napnutí stříhacích nožů. Příliš malé napnutí způsobuje tupý řez, příliš velké napnutí může způsobit přetížení motoru a zkrácení životnosti nářadí.

Napnutí stříhacích nožů nastavte následovně:

1. Šestihranným klíčem povolte šroub a poté jej sejměte.

► Obr.31: 1. Šroub

POZOR: Nepovolujte matici před povolením šroubu. Jinak by mohlo dojít k poškození matice.

2. Nástrčným klíčem povolte matici a pak ji ručně utáhněte.

► Obr.32: 1. Matice

POZOR: Doporučený utahovací moment je přibližně 0,5 N·m.

3. Nasaďte šrouby na nářadí a pak je utáhněte šestihranným klíčem.

► Obr.33: 1. Šroub

4. Zkontrolujte, zda mezi horním stříhacím nožem a dolním stříhacím nožem není žádná mezera.

► Obr.34

Zkontrolujte, zda se horní stříhací nůž pohybuje přibližně 3 mm k dolnímu stříhacímu noži.

► Obr.35: 1. Horní stříhací nůž

Broušení stříhacích nožů

POZNÁMKA: Při broušení stříhacích nožů bude po přidání vody na brusný kámen broušení jednodušší. Po broušení nezapomeňte setřít stříhací nože suchým hadrem.

Vypněte nářadí, vyjměte z něj akumulátor a vyjměte stříhací nože z nářadí.

Horní stříhací nůž

1. Nabruste horní stříhací nůž brusným kamenem podle obrázku.

► Obr.36: 1. Horní stříhací nůž 2. Brusný kámen (volitelné příslušenství)

2. Odstraňte otřepy ze zadní strany stříhacích nožů lehkým přiložením brusného kamene na stříhací nůž.

► Obr.37: 1. Brusný kámen (volitelné příslušenství)

Dolní stříhací nůž

1. Nabruste dolní stříhací nůž brusným kamenem ve směru šipky podle obrázku.

► Obr.38: 1. Brusný kámen (volitelné příslušenství)
2. Dolní stříhací nůž

2. Odstraňte otřepy ze zadní strany stříhacích nožů lehkým přiložením brusného kamene na stříhací nůž.

► Obr.39: 1. Brusný kámen (volitelné příslušenství)

POZOR: Při ostření zadní strany stříhacího nože lehce přiložte brusný kámen a stříhací nůž příliš neostřete. Jinak by mohlo dojít k nadměrnému zvýšení vůle mezi hranami horního a spodního nože nebo ke zkrácení životnosti stříhacího nože.

- Po montáži stříhacích nožů upravte napnutí stříhacích nožů podle části „Nastavení napnutí stříhacích nožů“.
- Po montáži stříhacích nožů naneste na stříhací nože olej podle části „Údržba stříhacích nožů“.
- Po montáži stříhacích nožů upravte hloubku řezu podle části „Nastavení hloubky řezu“.

ŘEŠENÍ POTÍŽÍ

Před žádostí o opravu proveďte nejprve prohlídku sami. Narazíte-li na problém, jenž v této příručce není vysvětlen, nepouštějte se do demontáže zařízení. Požádejte o pomoc některé z autorizovaných servisních středisek Makita, kde k opravám vždy používají náhradní díly Makita.

Problém	Pravděpodobná příčina (porucha)	Náprava
Stříhací nůž se po stisknutí spouště nepohybuje.	Akumulátor má nízkou kapacitu.	Nabijte akumulátor.
	Nářadí je vypnuté.	Zapněte nářadí.
	Spoušť je vadná.	Přestaňte nářadí ihned používat a předejte je k opravě v místním autorizovaném servisním středisku.
Stříhací nože se zasekly do větve.	Větev je příliš silná nebo příliš tvrdá.	Uvolněte spoušť a nářadí vypněte. Potom pomalu a rovně vytáhněte stříhací nože z větve.
Řez není hladký.	Stříhací nože jsou tupé.	Naostřete stříhací nože, nastavte napnutí stříhacích nožů a proveďte nastavení hloubky řezu.
	Stříhací nože jsou opotřebené.	Vyměňte stříhací nože.

VOLITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ: Pro nářadí Makita popsané v tomto návodu doporučujeme používat následující příslušenství a nástavce. Při použití jiného příslušenství či nástavců může hrozit nebezpečí zranění osob. Příslušenství lze používat pouze pro stanovené účely.

Potřebujete-li bližší informace ohledně tohoto příslušenství, obraťte se na místní servisní středisko společnosti Makita.

- Stříhací nůž
- Nástavec prodlouženého držadla
- Pouzdro
- Brusný kámen
- Olejnička
- Originální akumulátor a nabíječka Makita

POZNÁMKA: Některé položky seznamu mohou být k nářadí přibaleny jako standardní příslušenství. Přibalené příslušenství se může v různých zemích lišit.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885B28-972
EN, PL, HU, SK,
CS, UK, RO, DE
20250710